

**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE
du Conseil municipal**

Mardi 18 août 2026, à 19 h
En la salle Saint-Jean de l'hôtel de ville

PROCÈS-VERBAL

Présents : Eric Marquis, maire
Marc Michaud, directeur général et greffier
Chantal Dubé, greffière municipale adjointe
Marco Daigle, directeur général adjoint

Conseillers et conseillères :

Quartier 1 Diane Bélanger-Nadeau
Gilles Duval
Sylvie St-Onge-Morneau

Quartier 2 Pierre Couturier
Richard Couturier
Denise Landry-Nadeau

Quartier 3 Eric McGuire
Jean Luc Michaud
Karen Power

Absent : Richard Daigle, directeur opérations

Conseiller Jean Luc Michaud procède avec la réflexion.

Monsieur le maire procède aux reconnaissances suivantes :

- Madame Gisèle Babineau et monsieur Yvan Pelletier pour leur contribution remarquable au mouvement scout, leur dévouement bénévole et leur engagement soutenu auprès de la jeunesse et de la communauté.

La réunion débute à 19 h 03 sous la présidence du maire Eric Marquis.

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par conseiller Eric McGuire, appuyé de conseillère Denise Landry-Nadeau, que l'ordre du jour soit adopté tel qu'il a été proposé. Adoptée

DIVULGATION D'INTÉRÊT : Aucune

**REGULAR OPEN MEETING
of City Council**

Tuesday, August 18, 2026, at 7 p.m.
In the Saint-Jean Room of City Hall

MINUTES

Present: Eric Marquis, Mayor
Marc Michaud, C.A.O. and City Clerk
Chantal Dubé, Assistant City Clerk
Marco Daigle, Assistant C.A.O.

Councillors:

Ward 1 Diane Bélanger-Nadeau
Gilles Duval
Sylvie St-Onge-Morneau

Ward 2 Pierre Couturier
Richard Couturier
Denise Landry-Nadeau

Ward 3 Eric McGuire
Jean Luc Michaud
Karen Power

Regrets: Richard Daigle, Director of Operations

Councillor Jean Luc Michaud proceeded with the reflection.

The mayor proceeded with the following recognition:

- Mrs. Gisèle Babineau and Mr. Yvan Pelletier for their outstanding contribution to the Scout movement, their dedicated volunteer service, and their ongoing commitment to youth and the community.

Mayor Eric Marquis called the meeting to order at 7:03 p.m.

ADOPTION OF THE AGENDA

It was moved by councillor Eric McGuire, seconded by councillor Denise Landry-Nadeau that the agenda be adopted as presented. Carried

DISCLOSURE OF INTEREST: None

ADOPTION DE PROCÈS-VERBAUX

- 2026 -072 Conseiller Eric McGuire propose que le procès-verbal suivant soit reçu tel qu'il a été présenté.
- 21 juillet 2026 – réunion ordinaire publique
- Appuyé de conseiller Gilles Duval Adoptée

PLAN MUNICIPAL ET ZONAGE

MODIFICATION À L'ARRÊTÉ DE ZONAGE – BOULEVARD ISIDORE-BOUCHER – DÉBUT DES PROCÉDURES

Monsieur Marc Michaud, directeur général et greffier, présente un sommaire de la demande de modification et la résolution suivante est apportée :

- 2026 -073 Conseillère Sylvie St-Onge-Morneau propose que le conseil municipal considère une modification à l'arrêté de zonage d'Edmundston no 33R2024 visant à changer la désignation d'une partie de la propriété de monsieur Roger Voyer et madame Louise Plourde et identifiée par le NID 35040658 et située sur le boulevard Isidore-Boucher, secteur Saint-Jacques, à Edmundston, de « R2 – Urbaine » à « RUA – Rurale », pour permettre la construction de deux bâtiments résidentiels.

IL EST RÉSOLU QUE le conseil municipal convoque une réunion publique pour examiner les objections et commentaires au projet d'arrêté proposé, le 15 septembre 2026, à 19 h, en la salle Saint-Jean de l'hôtel de ville; et que le greffier se charge, au nom et pour le compte du conseil, de faire publier l'avis public prescrit par l'article 111 de la *Loi sur l'urbanisme* indiquant l'intention du conseil, la date et le lieu de cette réunion publique.

Appuyée de conseiller Jean Luc Michaud
Adoptée

ARRÊTÉS MUNICIPAUX

32R2019-13 – MODIFICATION AU PLAN MUNICIPAL – 9, RUE FRENETTE

Des commentaires écrits ont été reçus, mais aucune objection. Une objection est reçue d'une personne dans la salle. Madame Chantal Dubé procède avec la 2^e lecture par titres de l'arrêté.

ADOPTION OF MINUTES

- 2026 -072 Councillor Eric McGuire moved that the minutes of the following meeting be received as presented.
- July 21, 2026 – regular open meeting
- Seconded by councillor Gilles Duval Carried

MUNICIPAL PLAN AND ZONING

AMENDMENT TO ZONING BY-LAW – ISIDORE-BOUCHER BOULEVARD – START OF PROCEEDINGS

Mr. Marc Michaud, C.A.O. and city clerk, presented a summary of the amendment and the following resolution was brought:

- 2026 -073 Councillor Sylvie St-Onge-Morneau moved that the municipal council consider an amendment to Edmundston zoning by-law No. 33R2024 to change the zoning designation of a portion of the property owned by Mr. Roger Voyer and Mrs. Louise Plourde, identified by PID 35040658 and located on Isidore-Boucher Boulevard in the Saint-Jacques sector of Edmundston, from "R2 – Urban" to "RUA – Rural", to allow the construction of two residential buildings.

BE IT RESOLVED THAT the municipal council calls a public meeting to examine objections and comments to the proposed by-law on September 15, 2026, at 7 p.m., in the Saint-Jean Room of City Hall; and that the clerk be responsible, on behalf of and for the interest of the council, for advertising the public notice prescribed in section 111 of the *Community Planning Act*, indicating the council's intention, the date and the location of this public meeting.

Seconded by councillor Jean Luc Michaud
Carried

MUNICIPAL BY-LAWS

32R2019-13 – AMENDMENT TO THE MUNICIPAL PLAN – 9 FRENETTE STREET

Written comments were received, but no objections were submitted. An objection was received from a member of the attendance. Mrs. Chantal Dubé proceeded with the 2nd reading by titles of the by-law.

**33R2024-08 – MODIFICATION À L'ARRÊTÉ DE ZONAGE –
9, RUE FRENETTE**

Des commentaires écrits ont été reçus, mais aucune objection. Une objection est reçue d'une personne dans la salle. Madame Chantal Dubé procède avec la 2^e lecture par titres de l'arrêté.

**33R2024-09 – MODIFICATION À L'ARRÊTÉ DE ZONAGE –
USAGE LOGEMENT INCLUSIF**

Des commentaires écrits ont été reçus, mais aucune objection. Aucun commentaire ni objection ne sont reçus des gens dans la salle. Madame Chantal Dubé procède avec la 2^e lecture par titres de l'arrêté.

**33R2024-10 – MODIFICATION À L'ARRÊTÉ DE ZONAGE –
BOULEVARD ISIDORE-BOUCHER**

Madame Chantal Dubé procède avec la 1^{re} lecture en entier de l'arrêté.

**11-2027 – BUDGET DE FONCTIONNEMENT 2027 DE LA
SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DU CENTRE DES AFFAIRES
D'EDMUNDSTON INC.**

Monsieur Kurt Pelletier, directeur général de la Société de développement du centre des affaires d'Edmundston inc., présente le budget 2027 de l'organisme et le plan d'action pour 2026-2027. Madame Chantal Dubé procède à la 1^{re} lecture en entier de l'arrêté.

AUTRES DOSSIERS MUNICIPAUX

FINANCES / LOISIRS ET SPORTS

CLUB DE GOLF – ACHAT D'UN TRACTEUR À GAZON

2026 -074 Conseiller Jean Luc Michaud propose que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et Veseys Equipment concernant l'achat d'un tracteur à gazon pour le Club de golf Fraser Edmundston.
Appuyé de conseillère Diane Bélanger-Nadeau
Adoptée

FINANCES

**AFMNB – RÉCUPÉRATION DE FONDS MIS EN RÉSERVE
PAR L'ANCIEN VILLAGE DE RIVIÈRE-VERTE**

CONSIDÉRANT QUE la municipalité de Rivière-Verte était titulaire d'une police d'assurance en responsabilité et en biens via le courtier AON sous le numéro PBL000158;

**33R2024-08 – AMENDMENT TO ZONING BY-LAW –
9 FRENETTE STREET**

Written comments were received, but no objections were submitted. An objection was received from a member of the attendance. Mrs. Chantal Dubé proceeded with the 2nd reading by titles of the by-law.

**33R2024-09 – AMENDMENT TO ZONING BY-LAW –
INCLUSIVE HOUSING USE**

Written comments were received, but no objections were submitted. No comments or objections were received from the attendance. Mrs. Chantal Dubé proceeded with the 2nd reading by titles of the by-law

**33R2024-10 – AMENDMENT TO ZONING BY-LAW –
ISIDORE-BOUCHER BOULEVARD**

Mrs. Chantal Dubé proceeded with the 1st reading in its entirety of the by-law.

**11-2027 – 2027 OPERATING BUDGET OF THE
EDMUNDSTON CENTRAL BUSINESS DEVELOPMENT
CORPORATION INC.**

Mr. Kurt Pelletier, general manager of the Edmundston Central Business Development Corporation Inc., presented the organization's 2027 budget and its 2026-2027 action plan. Mrs. Chantal Dubé proceeded with the 1st reading in its entirety of the by-law.

OTHER MUNICIPAL ISSUES

FINANCES / RECREATION AND SPORTS

GOLF CLUB – PURCHASE OF A LAWN TRACTOR

2026 -074 Councillor Jean Luc Michaud moved that the mayor and the clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and Veseys Equipment regarding the purchase of a lawn tractor for the Fraser Edmundston Golf Club.
Seconded by councillor Diane Bélanger-Nadeau
Carried

FINANCES

**AFMNB – RECOVERY OF FUNDS PUT IN RESERVE BY THE
FORMER VILLAGE OF RIVIÈRE-VERTE**

WHEREAS the municipality of Rivière-Verte held a liability and property insurance policy through broker AON, policy number PBL000158;

CONSIDÉRANT QUE des fonds de garantie furent mis en place afin de garantir ses franchises collectives en responsabilité civile primaire et pratiques d'emploi et en biens et que Rivière-Verte y a investi une quote-part;

CONSIDÉRANT QUE les réclamations déclarées au courtier touchant lesdites polices et lesdits fonds de garantie de franchises collectives ont été traitées et fermées par les assureurs;

CONSIDÉRANT QUE Rivière-Verte a été annexée à la municipalité Edmundston avec la réforme municipale, effective le 1er janvier 2023;

CONSIDÉRANT QU'Edmundston, pour le compte de l'ancienne municipalité de Rivière-Verte, confirme qu'elle ne subsiste aucune réclamation couverte pour les termes pour lesquels les fonds seront libérés;

CONSIDÉRANT QU'il est entendu que la libération des fonds met fin aux obligations de l'assureur, à quelque titre que ce soit, exception faite de toute réclamation susceptible de mettre en œuvre la garantie offerte en excédant desdits fonds;

CONSIDÉRANT QU'Edmundston s'engage à retourner, en partie ou en totalité, le montant qu'il lui sera retourné desdits fonds de garantie si jamais une réclamation survient;

2026 -075 IL EST PROPOSÉ d'acheminer une copie de cette résolution au courtier confirmant qu'Edmundston autorise l'Association francophone des municipalités du Nouveau-Brunswick, en tant que mandataire du regroupement des villages, à libérer le fonds de garantie de franchise collective en responsabilité civile primaire et pratiques d'emploi pour les périodes du tableau A;

IL EST AUSSI PROPOSÉ d'autoriser l'Association francophone des municipalités du Nouveau-Brunswick à procéder aux versements des soldes desdits fonds de garantie aux membres du regroupement des villages dans les mêmes proportions que ceux-ci y ont contribué lors de leur constitution.

Proposé de conseiller Pierre Couturier
Appuyé de conseiller Gilles Duval Adoptée

LÉGISLATIF

RÉPUBLIK NATURE – SORTIE DU FONDS DE RÉSERVE

Madame Céline Parent, directrice générale, de la Coopérative Républik Nature Itée, fait un résumé des

WHEREAS guarantee funds were established to secure the collective deductibles for primary general liability, employment practice liability, and property insurance, and Rivière-Verte contributed its share to these funds;

WHEREAS all claims reported to the broker relating to the said policies and collective deductible guarantee funds have been processed and closed by the insurers;

WHEREAS Rivière-Verte was amalgamated with the municipality of Edmundston as part of the municipal reform effective January 1, 2023;

WHEREAS Edmundston, on behalf of the former municipality of Rivière-Verte, confirms that there are no outstanding covered claims for the policy terms for which the funds are to be released;

WHEREAS it is understood that the release of the funds terminates the insurer's obligations of any nature whatsoever, except for any claim that may trigger coverage provided more than the said funds;

WHEREAS Edmundston undertakes to reimburse, in whole or in part, any amount refunded to it from the said guarantee funds should a claim subsequently arise;

2026 -075 BE IT RESOLVED that a copy of this resolution be forwarded to the broker confirming that Edmundston authorizes the *Association francophone des municipalités du Nouveau-Brunswick*, acting as agent for the village grouping, to release the collective deductible guarantee fund for primary general liability and employment practices liability for the periods identified in table A;

BE IT FURTHER RESOLVED that the *Association francophone des municipalités du Nouveau-Brunswick* be authorized to distribute the balances of the said guarantee funds to the members of the village group in the same proportions as their respective contributions at the time the funds were established.

Proposed by councillor Pierre Couturier
Seconded by councillor Gilles Duval
Carried

LEGISLATIVE

RÉPUBLIK NATURE – WITHDRAWAL FROM RESERVE FUND

Mrs. Céline Parent, general manager of *Coopérative Républik Nature Itée.*, presented a summary of the

activités de la dernière année et l'avancement du grand projet.

2026 -076 Conseillère Denise Landry-Nadeau propose que le trésorier ou son adjoint soit autorisé à effectuer, en 2026, une sortie de fonds de 330 000 \$ du fonds de réserve général de fonctionnement, montant représentant le solde de la contribution municipale au projet Républik Nature afin de le transférer au fonds général de fonctionnement.

Elle propose également que ces fonds soient déboursés à la Coopérative Républik Nature ltée envers le projet selon les conditions prévues à l'entente administrative entre la municipalité et la Coopérative Républik Nature ltée.

Appuyée de conseillère Sylvie St-Onge-Morneau Adoptée

Monsieur le maire lève l'embargo sur un communiqué.

HABITATION EDMUNDSTON

ACTE DE TRANSFERT – 301, RUE SAINT-FRANÇOIS

2026 -077 Conseiller Pierre Couturier propose que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et Atelier R.A.D.O. inc. concernant le transfert à la municipalité des propriétés portant les NID 35144419 et 35309731 et situées au 301, rue Saint-François à Edmundston.

Appuyé de conseiller Eric McGuire Adoptée

RESSOURCES HUMAINES

FORCE POLICIÈRE – STRUCTURE ORGANISATIONNELLE

2026 -078 Conseiller Eric McGuire propose que la structure organisationnelle de la Force policière d'Edmundston soit adoptée telle qu'elle a été présentée.

Appuyé de conseiller Gilles Duval Adoptée

INFORMATION GÉNÉRALE

- Rapports de comités et activités
 - ♦ Comité des politiques administratives et arrêtés municipaux :
 - Conseillère Denise Landry-Nadeau, présidente du comité, résume la réunion du lundi 27 juillet 2026.
 - ♦ Comité spécial sur la reconnaissance et l'identification des anciennes municipalités :

activities carried out over the past year and an update on the progress of the major project.

2026 -076 Councillor Denise Landry-Nadeau moved that the treasurer or the assistant treasurer be authorized to make a transfer of \$330,000 from the general operating reserve fund in 2026, representing the balance of the municipal contribution to the Républik Nature project, and to transfer those funds to the general operating fund.

She further moved that these funds be disbursed to *Coopérative Républik Nature ltée*. for the project in accordance with the terms and conditions set out in the administrative agreement between the municipality and *Coopérative Républik Nature ltée*.

Seconded by councillor Sylvie St-Onge-Morneau Carried

The mayor lifted the embargo on a press release.

EDMUNDSTON HOUSING

PROPERTY TRANSFER – 301 SAINT-FRANÇOIS STREET

2026 -077 Councillor Pierre Couturier moved that the mayor and the clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and *Atelier R.A.D.O. Inc.* concerning the transfer to the municipality of the properties bearing PIDs 35144419 and 35309731, located at 301 Saint-François Street in Edmundston.

Seconded by councillor Eric McGuire Carried

HUMAN RESOURCES

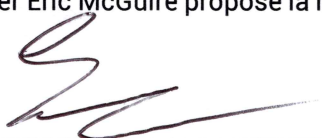
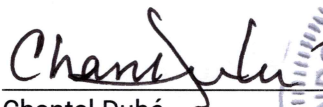
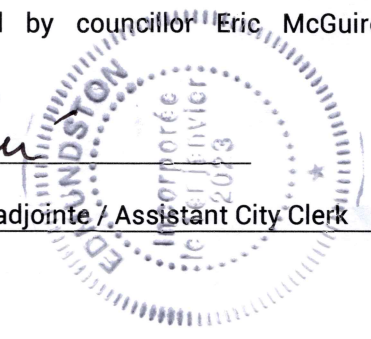
POLICE FORCE – ORGANIZATIONAL STRUCTURE

2026 -078 Councillor Eric McGuire moved that the organizational structure of the Edmundston Police Force be adopted as presented.

Seconded by councillor Gilles Duval Carried

GENERAL INFORMATION

- Committee reports and activities
 - ♦ Administrative policies and municipal by-laws:
 - Councillor Denise Landry-Nadeau, committee chair, gave a summary of the meeting held on Monday, July 27, 2026.
 - ♦ Special committee on the recognition and identification of former municipalities:

- Conseiller Pierre Couturier, porte-parole du comité, résume la réunion du jeudi 30 juillet 2026. ♦ Comité permanent des mesures d'urgence : - Conseiller Eric McGuire résume la réunion du lundi 20 juillet 2026. ♦ Rencontre avec Énergie NB : - Monsieur le maire résume la dernière rencontre avec Énergie NB. ○ Pour les prochaines semaines, l'hôtel de ville sera illuminé aux dates et couleurs suivantes : ♦ du 1er au 7 septembre, en bleu pour la Fondation canadienne du cancer de la prostate ♦ le 9 septembre, en rouge pour la Journée de sensibilisation au syndrome d'alcoolisme fœtal ♦ le 10 septembre, en jaune pour la Journée mondiale de prévention du suicide ○ Du 21 au 27 septembre aura lieu la Semaine nationale de la sécurité ferroviaire ○ Résumé des dépenses encourues par les membres du conseil – juillet 2026 ○ Prochaine réunion publique : ♦ Ordinaire : 15 septembre 2026, à 19 h <u>PÉRIODE DE QUESTIONS</u> Des questions et commentaires sont apportés concernant : ○ Un rappel de la pétition déposé en juin concernant les enseignes des anciennes municipalités et le début du travail du comité ○ Un remerciement au personnel pour les suivis à la suite des réunions publiques ○ Le potentiel pour l'ancien bâtiment de Centre d'information aux visiteurs à Saint-Jacques ○ L'état du gazon au club de golf <u>LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE OU AJOURNEMENT</u> Conseiller Eric McGuire propose la levée de l'assemblée à 20 h 15.  Eric Marquis Maire / Mayor	- Councillor Pierre Couturier, spokesperson for the committee, provided a summary of the meeting held on Thursday, July 30, 2026. ♦ Standing committee on emergency measures: - Councillor Eric McGuire provided a summary of the meeting held on Monday, July 20, 2026. ♦ Meeting with NB Power: - The mayor provided a summary of the last meeting with NB Power. ○ Over the coming weeks, City Hall will be illuminated on the following dates and in the following colours: ♦ September 1 to 7, in blue for the Canadian Prostate Cancer Foundation ♦ September 9, in red for the Fetal Alcohol Spectrum Disorder Awareness Day ♦ September 10, in yellow for the World Suicide Prevention Day ○ National Rail Safety Week will take place from September 21 to 27 ○ Summary of expenses incurred by council members – July 2026 ○ Next open meeting: ♦ Regular: September 15, 2026, à 19 h <u>QUESTION PERIOD</u> Questions and comments were raised regarding: ○ A reminder regarding the petition submitted in June concerning the signs of the former municipalities and the commencement of the committee's work ○ An expression of appreciation to staff for the follow-up actions taken following the public meetings ○ The potential use of the former Visitor Information Centre building in Saint-Jacques ○ The condition of the turf at the golf course <u>ADJOURNMENT</u> Adjournment moved by councillor Eric McGuire at 8:15 p.m.  Chantal Dubé Greffière municipale adjointe / Assistant City Clerk 
---	---